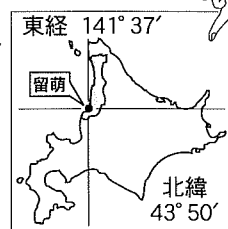


# ゆるもい 会議所ニュース

## 10月号

企業を育て 地域を伸ばす 商工会議所

ここまで 来れば、  
北海道。



バイ・留萌運動「お買い物は地元で」



10月4日正午から第1回役員研修会が留萌産業会館で開催された、NTTドコモ北海道支社の森和宏氏を講師に「スマートフォン・タブレット端末活用講座（初級）」と題し、当所役員20名が参加して最新のタブレットを使った業務アプリ等を体験した。



YANSHU



Rumoi Dontou Festival since 1990

# やん衆横丁

2013 11月19火・20水

時間：午後5時30分～9時

やん衆特設会場  
〔留萌産業会館むかい〕

冬恒例『やん衆横丁』を開催！その場で焼いて食べる海鮮&お肉『やん衆浜焼きセット』他、各種オリジナル屋台が会場に立ち並びます。仕事帰りにお仲間と、またご家族で、どうぞお気軽にお立ち寄りください！

—— 主 催 ——  
やん衆横丁実行委員会

第2木曜日 11月14日金融相談室

## 3号・2号議員決まる

## 1号議員も近く確定へ

当所の来期(二十五年十一月二十八日十月)の議員のうち、選挙管理委員会や各支部が選任する三号、二号議員計三十社が八日までに決まった。一号議員も近く確定する見通しだ。

当所の議員は選挙管理委員会が選出する三号議員、会員が所属する六支部が各支部ごとに部会員のの中から選任する二号議員、会員などの投票によって選出される一号議員に区分される。

今任期は十月三十一日までで、当所は選挙管理委員会を設けるなど改選作業を進めてきたが、地域を代表する三号議員九社をはじめ、商業部会八社、工業部会五社、運輸港湾部会と水産部は二社、観光サービス部会三社、金融部会一社の二号議員二十一社が選ばれた。

一号議員の三十社も十八日までに決定する見通しで、十一月一日午後四時から臨時議員総会を開催し、役員を選出、新体制がスタートする。

三号、二号議員は次の通り、カッコ内は職務執行者、敬称略。

## ◇三号議員

澤井石油商事(澤井篤司)、(株)中央スーパ(辻本哲也)、(株)食産(関野政人)、(株)堀口組(堀口亘)、堀松建設工業(堀松一郎)、三協建設(堀松秀樹)、井原水産(株)

(丹野令裕)、(株)加藤水産(加藤泰敬)、留萌信用金庫(金子守)

## ◇二号議員

▽水産部会 (株)濱本商店(濱本浩二)、安達産業(安達仁)

▽商業部会 ハニックス(二ノ宮清信)、(株)栄進堂(山本譲二)、(株)豊年屋商店(渡邊裕久)、(株)ホーザイ(松本建治)、(株)田中青果(田中欽也)、(株)フタバ製麺(仲田隆彦)、(株)居林商会(串橋伸幸)、モリモト家具店(森本隆志)

▽工業部会 (株)ハタナカ昭和(畑中修平)、山高建設工業(佐藤太紀)、光和自動車整備工場(宮下泰裕)、(株)田村木材店(田村裕)、白鳥建設工業(堀松誠)

▽金融部会 (株)北洋銀行留萌支店(宮腰尋寛)

▽観光サービス部会 (有)北日本環境整備センター(松下峰雄)、白陽印刷(鈴木康伸)、(有)西谷商事(西谷英樹)

▽運輸港湾部会 留萌セゲタ港運(井上貞幸)、(株)北交産業(沖田謙司)

## 展示会や諸会議に

便利で使いやすい

産業会館をご利用下さい。

冷暖房完備

申込み お問い合わせは

留萌商工会議所業務課へ

TEL 42-2058

『船が難破し、無人島に物理学者、化学者、経済学者の三人が漂着した。そこに運良く缶詰がたくさん入った箱が流れ着いたが、缶切りがない。物理学者が言った。「石をぶつけてあけよう」。化学者は、「焚き火をして熱で膨張させ、缶を破裂させてはどうか」と提案した。2人は経済学者にも意見を求めた。『どうすればいいと思う?』経済学者はこう答えた。「よし、まずはここに缶切りがある」と仮定しよう。』

に経済学は、本質のすり替えや仮定の立て方でいかようにも論理を立てることができるというジョークである。経済学は「現実に至つた理由を探さなければ追いつけない」といふと揶揄されることも多い。そもそも経済学者が正しく経済を見極められるなら長期不況などになるわけがなく、投資で億万長者になった経済学者がいてもいいはずなのだ。

政府は一日の閣議で、来年四月の消費税8%への引き上げを決めた。「経済再生と財政健全化は両立しろ」というが、ベースには国債下落(金利急騰)の一時回避もあるのだろう。経済は魔物である。原理では

なく、人の心理によって縦横無尽に変化するから予想は難しい。国内では耳にしないが、日本の現状を維持しようとするなら消費税を10%にしても32年後には税率を100%に上げざるを得なくなるという米国シンクタンクの衝撃的な試算もある。今回も先送りになっているが、税と社会保障制度の一体改革は避けられないハードルなのだ。ある大臣の言葉。「皆さん、

## 経済コラム No.16

## 経済学とジョーク

澤井石油商事(株) 社長 澤井 篤司  
商経塾 塾長 澤井 篤司

日本は借金でたいへんだと言いますが、日本の国債(借金)はほとんど日本人が持っているんです。同じ釜の飯を食っている人達の手がわき起こる。さて、これはジョークなのだろうか、本音なのだろうか。是非、お父様は奥様に聞いてほしい。「来月から小遣いを異次元に貸してほしい。僕の借金は増えていくだろうが、その分君の貸金は増える。同じ釜の飯を食っている人達の手がわき起こる。さて、これはジョークなのだろうか、本音なのだろうか。なぜなら日本ではこのよう

な話はジョークではなく本論として通っているからだ。



## 総合建設業



## 株式会社 堀 口 組

## 株 式 会 社 堀 口 組

代表取締役会長 堀 口 亘  
代表取締役社長 堀 口 哲 志  
取締役副社長 坂 本 栄 子  
取締役副社長 本 間 悠 子

本 社 ☎077-0021 留萌市高砂町1丁目4番15号  
札幌支店 ☎060-0004 札幌市中央区北4条西7丁目5番地(緑苑木下ビル2階)  
仙台支店 ☎981-1105 仙台市太白区西中田5丁目24-22(ロイヤルヒルズ南仙台)  
旭川営業所 ☎070-0025 旭 川 市 東 5 条 5 丁 目

TEL代0164(42)1162  
FAX 0164(43)3600  
TEL 011(221)7625  
FAX 011(232)4412  
TEL 022(242)9991  
FAX 022(242)9992  
TEL 0166(22)2582  
FAX 0166(25)1687

## 滝川商工会議所との交流事業

中空知特産品市場へ出店!!

当所は九月六日、七日の両日、滝川市で開かれた中空知特産品ミニインフォメーション市場に出店し、留萌の魅力をPRした。



当所では、地域の活性化を目的に滝川商工会議所との交流事業を促進、意見交換会など交流を行っている。

同市場は、滝川商業倶楽部(現滝川商工会議所)創立百周年記念事業として、中空知六商工会議所の飲食店ブースのほか、特産品の展示、販売コーナーがJ-P滝川駅前のスマイルビル周辺に並んだ。

当所は飲食ブースに出店し、NPO法人留萌観光協会の協力をいただき、ホタテの炭火焼きを提供し、「肉厚で甘い」などと来場者から好評で、二日間で一六〇〇枚を完売した。

## 違反行為などを学ぶ 消費税転嫁対策業種別セミナー

当所中小企業相談所主催の消費税転嫁対策業種別セミナーが九月二十六日留萌産業会館で開催された。

セミナーは、十月一日施行され



る「消費税の円滑かつ適正な転嫁のための消費税の転嫁を阻害する行為の是正等に関する特別措置法」(特措法)について、午後一時三十分から建設業・製造業、午後七時から卸小売業・サービス業の事業者を対象にそれぞれ開催され、合わせて二十六名が受講した。

講師には、留萌ひまわり基金法律事務所の猪瀬健太郎弁護士を招き、転嫁を阻害する行為の具体的内容、価格表示や宣伝・広告の方法、他の事業者との転嫁や表示方法の共同行為等を、具体例を参考に説明を受けた。

## 白色申告者の記帳説明会

当所と留萌税務署、留萌青色申告会が共催の白色申告者に対する記帳説明会が九月二十五日午後一時三十分から留萌産業会館で開催された。

平成二十六年一月から、事業所得、不動産所得又は山林所得を生ずべき業務を行うすべての方が記帳と帳簿書類の保存が必要となります。

留萌税務署堀越英一上席国税調査官が講師を務め、記帳の仕方や保存期間、青色申告の主な特典等

### 各部会を開催

当所二号議員と部会役員の改選期のため、次の日程で部会を開催した。

▽九月二十六日 金融部会▽九月二十七日 水産部会▽十月三日 商業部会、観光サービス部会▽十月四日 工業部会▽十月八日 運輸港湾部会



## 消費税増税対策セミナーご案内

当所では、来年4月から税率8%に上がる消費税の対策経営セミナーを下記の通り実施致しますので、是非受講下さい。

○「どん底でつかんだ成功哲学」勝ち残るためには、今何をすべきか?

日時 10月18日(金) 午後7時~9時  
講師 中小企業診断士 五島 宏明 氏

○「お金もかけずに ものも売らずに 儲ける仕組み!」

日時 11月21日(木) 午後7時~9時  
講師 (有)ジュントオル 谷田貝 孝一 氏

※会場はいずれも留萌産業会館です  
※受講料無料(会員・非会員問わず)  
※申込み 留萌商工会議所  
42-2058へ



# 白鳥建設工業株式会社

代表取締役会長 堀 松 宏 朗  
代表取締役社長 堀 松 誠

〒077-0002

留萌市塩見町332-10

TEL.0164-43-5511

FAX.0164-43-5513

# 平成25年度 景気動向調査

## ●調査目的

留萌地域においては依然として商業・サービス業・建設業・水産加工業など多くの業種において業況が悪化し、地域経済に深刻な影響を及ぼし、更に東日本大震災の影響が見られるものもあり、この状況が長期化、深刻化するものが懸念されており、留萌市からの委託を受けたこの「景気動向調査」を実施することにより、今後の地域経済活性化事業に関する検討資料とすることを目的とする。

## ●調査実施期間

平成二十五年七月二十四日～八月七日

## ●調査方法

設問は留萌市が作成し、留萌商工会議所が会員事業所六八八事業所へ調査票を郵送し、回答はFAXで返信していただくか、又は会議所へ届けていただいた。

配布枚数 六八八枚、回答数 一四四枚、回収率 二〇・九%

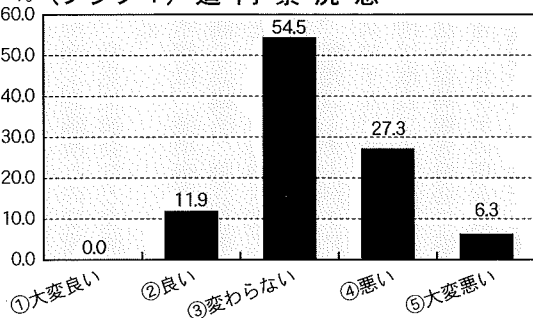
## ●調査結果概要

会員事業所のご協力により予想回収率（二〇％程度）を上回るものが出来たことを先ずもって感謝

したい。

調査結果としては、調査目的にある「依然として商業・サービス業・建設業・水産加工業など多くの業種において業況が悪化し」との予測が若干のバラつきは有るもののアンケートを通して確認されたと言え、昨年とほぼ同様な結果であった。問二の道内全体の景況感（グラフ1）については、悪いが二七・三％、大変悪いが六・三％で合計三三・六％となっている。変わらないが五四・五％であったが前年も厳しい状況であったことを考えると、悪い状態が変わらないと言え、それも合わせると八八・一％が悪いと言っていることになる。

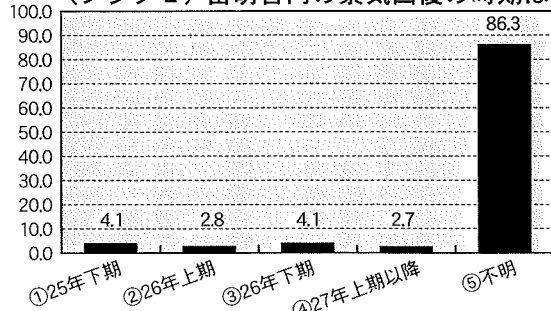
（グラフ1）道内景況感



また、設問は道内と謳っているが回答した事業所が留萌市内の企

業であることから留萌市内の景況感が悪いとも言える。ただ、変わらないが昨年三八・六％であったので、悪いながらも幾分底打ち感が出つつあるように見える。業績動向での悪い要因としては「個人消費の減少」「先行き不透明感」「官公庁の発注減」が上位を占めている。景気の回復時期（グラフ2）についても「不明」が八六・三％とまだまだ回復の道筋が見えない。資金繰り（グラフ3）についても「やや厳しい」と「厳しい」で三五・七％を占め、売り上げの減少が主な要因となっている。先行き（二・三ヶ月先）における懸念材料としては、「景気対策の動向」「個人消費の動向」「公共投資の動向」「税制の動向」が上位であり、景気低迷の中での消費税増税

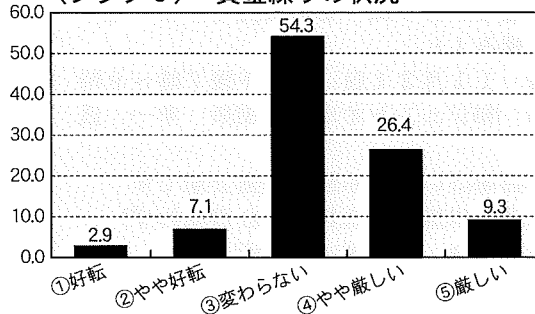
（グラフ2）留萌管内の景気回復の時期は



以上のことから留萌市の経済にとっては、需要の拡大のため、公共事業の発注を増加することにより建設業等が元気を取り戻し、小売業やサービス業等にお金が廻り消費者の購買力が高まるような施策が必要と思われる。アベノミクス効果が期待されるところだ。また、バイ留萌運動のようなお金が市内を循環する仕組みを今後も考えて行かなければいけない。人口減少も大きな問題で平成二十五年七月末で二三、六三二人と、昨年同期より三九八人減少しており、簡単な事ではないが企業誘致などで、若者が就職出来る雇用機会の拡大

（注）グラフの数値は全業種合計値での割合

（グラフ3）資金繰りの状況



世界の味をおとどけする  
調理冷食、魚介類、食肉類、酒・ビール、米穀類卸売

**株式会社 食 産**

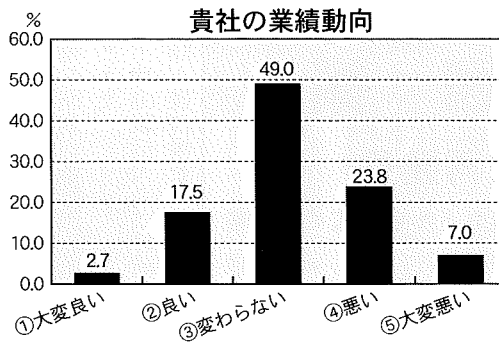
留萌市花園町3丁目4番1号  
TEL 42-5654(代)

青果物卸売市場  
地場産青果野菜、国内外青果物卸売

**㊤マルセ株式会社**

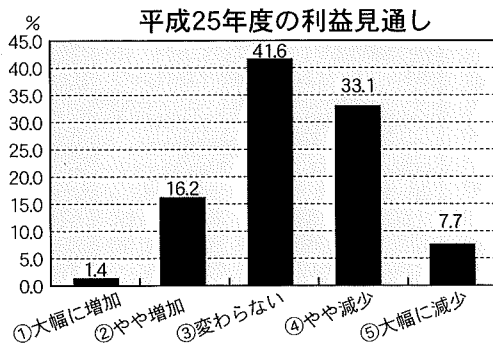
留萌市花園町1丁目1番12号  
TEL 42-1010(代)

◎先行き(二〇二五年度)における懸念材料はどんなことですか。  
先行き懸念材料についての設問だが②個人消費の動向二九・七%①景気対策の動向二七・二%⑧税制の動向一八・〇%⑤公共投資の

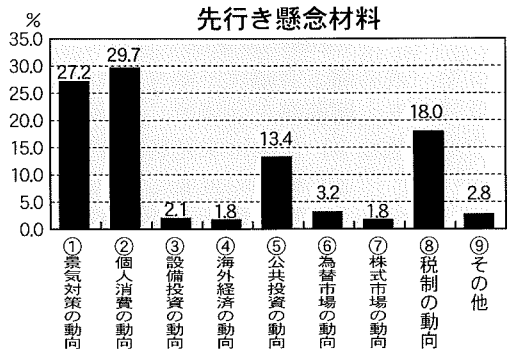


◎貴社の業績動向について  
前年と比較した売上げ高について尋ねたものだが④悪い二三・八%と⑤大変悪い七・〇%を合わせると三〇・八%である。①大変良い二・七%と②良い一七・五%を見てもまだ厳しい状況であることがわかる。

も図らなければならない。さらに、商業者にとっては、今後ますます進行する高齢者社会に対応すべく、高齢者の需要を取り込んだきめ細かなサービスの提供とコンパクトで高齢者に優しい街づくりが急務と言えよう。



◎平成二十五年度の利益見通しについて伺います。  
今年度の利益見通しについての設問だが①大幅に増加と②やや増



**商工会議所 No.15**  
**Q&Aコーナー**  
商工会議所について毎月お答えします。

会議所の委員会について教えて?

当所には総務・地域振興・工業振興・運輸交通・観光・労務厚生・小規模事業の8委員会と、国際交流特別委員会があります。

委員会の役割は?

会議所の事業実現のために、その調査研究や具体的な事業の審議を行います。因みに、委員長他メンバーは、会頭が選任して常議員会で承認されます。

**架け橋**  
No.24

留萌商工会議所青年部

商工会議所青年部、私がこの会に入会した第一の目的は、異業種の集団の中で活動する事によって得る様々な知識、研修会等を通じて学び得た事を自らの会社を持ち帰り糧にする事だった。若手経営者や後継者の集まりと言っても、私のように他の従業員と同じように額に汗して一緒に働く会員も少なくはない。会員の数が減少傾向にある事から考えても、地域貢献の為に毎

回華々しい活躍を披露する事は難しくなっている。しかし、入会して数年が経ち、大きな事業も経験した中で、会員同士が力を補完しあいながら目的に向かって団結できる土壌がある事に気付かされた。私は青年部として同じ目標を掲げ活動するとき、目標は同じでも、自分の会社の運命は同じではない事を念頭に置いているが、厳しい状況にあっても、仲間と協力し合い一歩を踏み出す事こそ地域社会あるいはそれぞれの会社を成長させる道であると思ひ、これから活動していこうと思う。

研修副委員長 星 秀利

加で一七・六%。④やや減少と⑤大幅減少で四〇・八%となってお

り今後も厳しい状況が続くそう。

カッタサーモン・いくら・ほっけの燻製他

**株式会社 野口 水産**

代表取締役 野口 克彦

留萌市東雲町1丁目30番地3 TEL42-1127 FAX43-8835  
小平工場 小平町字小平町509番地 TEL56-2300 FAX56-2201

## 富士登山駅伝大会報告会

選手の健闘をたたえる

富士登山駅伝大会留萌市後援会（高橋定敏会長）主催の第三十八回富士登山駅伝大会留萌自衛隊チーム出場報告会が九月十七日午後六時から留萌産業会館大ホールで開催し留萌自衛隊チームの健闘をたたえた。

富士登山駅伝大会は静岡県御殿場市陸上競技場を発着点に富士山頂を折り返す、十一区間・全長四十六・七六キロに六人選手がタスキをつなぎ山頂を往復する日本一過酷な駅伝大会。

今年の大会は八月四日に百二十五チームが出場し、留萌自衛隊チームは、厳しい練習で培った実力を発揮、全国から集まった強豪チームを相手に全国第七位となった。

第23回 留萌商工会議所留萌の四季写真コンテスト  
作品応募要領

## 留萌の四季 留萌いいところ再発見

- ①テーマ 留萌市内の観光、イベント、産業、生活などから幅広く作品を募集します。
- ②カラープリントでキャビネ(2L判)から四切までとします。  
(データは不可)
- ③締切り 平成25年10月末日締切
- ④賞 推薦1名 特選1名 入選1名 佳作2名  
(推薦の賞金は3万円です)
- ⑤発表 商工会議所が毎月発行する「会議所ニュース」
- ⑥送り先 留萌商工会議所 留萌市錦町1丁目TEL42-2058
- ⑦その他
  - 1) 作品は未発表及び発表予定のないものに限りします。
  - 2) 作品の裏面に応募票(題名・氏名・住所・電話番号・職業・撮影場所・撮影年月を明記)を添付して下さい。
  - 3) 応募作品は返却しません。
  - 4) 応募作品の使用権は主催者に帰属します。



主催 留萌商工会議所

## 青年部第二回会員講師例会を開催

「SNS利活用について」学ぶ

当所青年部(安達仁会長)の研修委員会(折居巧委員長)主管による第二回会員講師例会「SNS(ソーシャルネットワーキングサービス)利活用について」が九月二十五日(水)午後七時から留萌産業会館小ホールで開催され会員二十三名が参加した。

例会は二部構成で行われ、第一部では、同青年部広報室の櫛井俊介君が講師となり、実名登録型SNSの「フェイスブック」利用やイベント・グループ活用、利用に当たってのモラルの重要性等について説明した。

また、第二部では安達仁会長が講師となり、スケジュール管理等が行えるグループウェア「エン

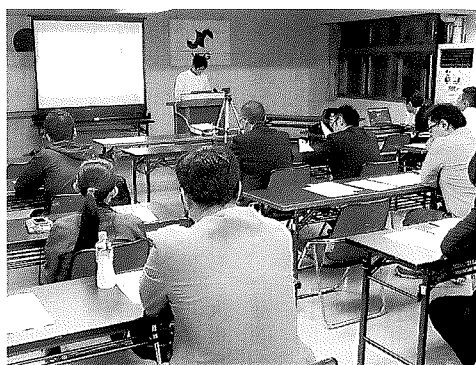


報告会には関係者百十名が出席、三上監督や選手十三名の入場を拍手で迎え、初めに選手の活躍をまとめたビデオ「栄光のまじり」を

見たあと、高橋会長が「強い意志でタスキをつないだことは素晴らしいことだと思う、留萌自衛隊チームが希望を持って挑戦することは市民の力になる」と挨拶をした。

次いで選手紹介が行われたあと、タスキをつないだ選手が大会を振り返り「来年は原点に戻り、上位を目指し皆さんを感動させられるよう頑張りたい」と次の大会に向けて抱負を語った。

最後に三上雅等監督が「今回の七位はチーム一丸となって戦った結果である。真摯に受け止めてまた一から錬成して臨みたい」と謝辞を述べた。



## 営業品目

- ・水道施設工事
- ・給排水衛生設備工事
- ・給湯設備
- ・冷暖房設備
- ・空気調和設備
- ・換気設備
- ・浄化槽設備工事
- ・水洗化工事
- ・管更生工事(パイプライニング)
- ・水道活水器取付工事(赤錆防止)



株式会社 不二水道

代表取締役 柳 澤 豊

本 社 〒077-0031 留萌市幸町3丁目1番地 TEL0164-42-1955 FAX0164-42-2288

留萌市・小平町・増毛町 上下水道指定事業者

## 労働保険でお悩みの方

留萌商工会議所の

労働保険事務組合に

事務委託しませんか。

＜当所の会員事業所が対象となります。  
詳しくはTEL 42-2058へ＞

### ●委託できる事務の範囲

労働保険事務組合が処理できる労働保険事務の範囲はおおむね次のとおりです。

- ①概算保険料、確定保険料などの申告および納付に関する事務
- ②保険関係成立届、雇用保険の事業所設置届の提出等に関する事務
- ③労災保険の特別加入の申請等に関する事務
- ④雇用保険の被保険者に関する届出等の事務
- ⑤その他労働保険についての申請、届出、報告に関する事務

商工会議所の推薦で  
無担保・無保証人融資  
が受けられます

—マル経資金のご案内—

## マル経資金

- 運転・設備資金ともに1,500万円以内
- 返済は運転資金7年以内
- 設備資金10年以内

**金利1.60%**

### ●融資対象

市内で1年以上営業し、半年以上商工会議所の経営指導を受けている企業で、従業員が20人以下（商業・サービス業は5人以下）の個人又は法人で税金を完納している方。

★お問い合わせについては指導課まで。  
TEL 42-2058

中小企業相談所だより

## 経営豆知識

No.16

「必ずチェック 最低賃金！ 使用者も 労働者も」

# 北海道最低賃金

北海道内で事業を営む使用者及びその事業場で働くすべての労働者（臨時、パートタイマー、アルバイト等を含む）に適用される北海道最低賃金（地域別）が次のとおり改正されます。

時間額 **734円**

（効力発生年月日 平成25年10月18日）

※発効日の前日までは、719円です。

- 最低賃金には、**精皆勤手当、通勤手当、家族手当、臨時に支払われる賃金、及び時間外等割増賃金**は算入されません。
- 特定の産業「処理牛乳・乳飲料、乳製品、糖類製造業」、「鉄鋼業」、「電子部品・デバイス・電子回路、電気機械器具、情報通信機械器具製造業」、「船舶製造・修理業、船体ブロック製造業」で働く者には北海道の産業別最低賃金が適用されます。

地域に根づいた安心と技術の提供。



北海道公安委員会認定第97号・(社)北海道警備業協会会員

**大道綜合警備株式会社**

代表取締役社長 富田 直樹

- 本店事務センター/〒077-0011 留萌市東雲町2丁目64-2  
TEL0164-43-5555 FAX0164-42-9595
- 本 社/〒002-8021 札幌市篠路1条9丁目1-73  
TEL011-773-6100 FAX011-773-6111
- 営業 所/稚内・旭川・富良野・小樽・苫小牧・帯広・北見・釧路・函館

# 永年勤続優良従業員表彰式開催のご案内

永年勤続優良従業員表彰を実施致しますので該当する従業員の方々のご推薦をお願いします。

▽勤続年数 本年九月三十日現在同一事業所に十年・二十年・三十年・三十五年・四十年以上勤務されている従業員。

▽表彰は 十年・二十年・三十年以上は当所より各事業所に賞状と記念品をお届け致しますので事業所より渡して下さい。

なお、三十五年・四十年以上は十一月二十二日(金)午前十一時

目的に開催している萌商会、ゴルフ

より当所に於いて表彰式を開催致します。

▽申込締切 十月二十三日(水)まで  
※詳細は当所業務課にお問い合わせ下さい。(TEL四二二一〇五八)



## 西谷英樹氏が優勝

当所会員事業所の親睦と交流を目的に開催している萌商会、ゴルフ

す。」と語る。

みどり保育園  
山下 舞さん

## フレッシュひろば



現在の仕事は、三歳児のクラスを担当している。「まだ覚える事が沢山あり園児とうまく相手が出来ません。今は何とか先輩に支えてもらいながら今月行うお遊戯会の準備頑張ってます。」と笑顔で話す。

理想の男性は、「子供好きで、行動力のある男性が理想で、そんな男性に出会えたときが適齢期。」と微笑んだ。

小学校でサッカー、中学校では吹奏楽部、高校ではサッカー部のマネージャーを務めた。「マネージャーを三年間一人で務めた事とが大変でした。でも、三年生の時に初めて旭川地区予選で三位となり全道大会へは行けなかったが、一番の思い出です。」と話す明るい娘さんだ。

## ◎手形交換・不渡

留萌金融協会

|     | 交換 高 |          | 不 渡 実 績 |        |
|-----|------|----------|---------|--------|
|     | 枚 数  | 交換 金額    | 枚 数     | 不 渡 金額 |
| 8 月 | 364枚 | 1,398百万円 | 0枚      | 0千円    |

## ◎預 金

(単位: 百万円)

|     | 当座預金  | 普通預金等  | 定期預金   | 諸 預 金 | 総 額     |
|-----|-------|--------|--------|-------|---------|
| 8 月 | 3,864 | 40,049 | 69,647 | 1,822 | 115,382 |

## ◎貸 出

(単位: 百万円)

|     | 割引手形 | 手形貸付  | 当座貸越  | そ の 他  | 総 額    |
|-----|------|-------|-------|--------|--------|
| 8 月 | 633  | 4,193 | 4,926 | 49,482 | 59,234 |

## 業 務 日 誌

9 月

▽1日 正副会頭会議、留萌市活性化懇談会、商店街ごみゼロ運動▽18日 第三回選挙管理委員会▽19日 広報委員会▽24日 正副

コンペの九月例会(柳加藤水産杯)が九月二十九日(日)増毛ゴルフ倶楽部で三十七名が参加して行われた。  
▽優勝 西谷英樹(南西谷商事)  
▽準優勝 梶原了(シヤノール)  
▽一位 黒川隆(留萌市役所ゴルフ愛好会)▽二位 麻林敏弘(留萌市役所ゴルフ愛好会)▽三位 木村卓司(有きむら塗装)▽四位 我妻明(留萌自衛隊ボギー会)▽五位 東原義廣(北海道新聞東原販売所)▽六位 柳澤豊(株不水道)

## 留萌港入出貨物

8 月

◎積荷 一隻

▽丸太 一、三一〇m<sup>3</sup>

◎揚荷 一九隻

▽木材 三四五m<sup>3</sup>▽石炭 二八

九二〇ト▽アスファルト 一、一

四九ト▽セメント 二二、二八六

ト▽塩 一、〇四一ト▽砂 一、

七二〇m<sup>3</sup>▽油 三四、七三五キロリ

## 相 談 件 数

9 月

▽金融九(国金四、総資金三三)▽経営三〇▽税務一〇▽労働二三▽合計六二件。

## ロシア人関係の外国通貨買取状況・受渡状況

(25年8月取扱分)

| 区 分             | 買 取 状 況 |        | 受 渡 状 況 |        |
|-----------------|---------|--------|---------|--------|
|                 | 件数      | 金額(ドル) | 件数      | 金額(ドル) |
| ロシア人と取引をしている会社等 | 1       | 100    | 0       | 0      |
| ロシア人本人          | 3       | 354    | 0       | 0      |
| 合 計             | 4       | 454    | 0       | 0      |

## 損害保険・生命保険をトータルプランニング

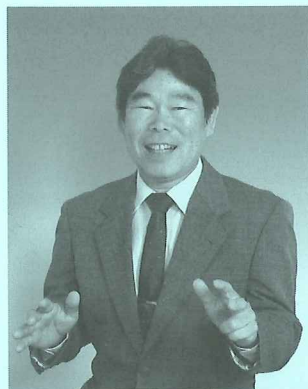
【損害保険】 東京海上日動火災

【生命保険】 東京海上日動あんしん生命・メットライフアリコ

## 有限会社 中野保険事務所

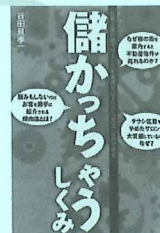
代表取締役 中 野 亨

留萌市寿町2丁目12番地 ☎42-1164・FAX42-4582



NHK「ビジネス未来人」にも取り上げられた仕掛け人が伝授

アツク  
ランキング総合



お金もかけずに ものも売らずに

1位  
獲得！

儲ける仕組み！

仕掛け人 谷田貝孝一氏

「こんな仕掛けもあるのか！？」

- お金をかけずに集客し売上を倍増させる方法公開！
- 現場の泥臭い実践事例公開
- 仕組みに売上を作らせる方法を公開！

NHK 教育テレビ「ビジネス未来人」にユニークな“仕掛け人”として出演！！

「売れた事例」&「儲ける仕組み」の作り方を公開

栃木県の小さな町で自動車钣金塗装  
装業を営む谷田貝氏。工場や工具類を

一般客に貸し出し、客が自分で修理する「世界初のレンタルガレージサービス」を開発。また谷田貝氏が代表を務める、  
町の職人グループで立ち上げた「ものづくり工房アンテナショップ」の販路作戦も今までの例にない手法として注目され、  
NHK 教育テレビなどで紹介される。このユニークな2つの販促手法について泥臭い実践事例を公開します。

【講師】 谷田貝孝一氏

- ・ 有限会社ジュントオル 代表取締役
- ・ ものづくり工房アンテナショップ 代表（中小企業経営革新支援法承認企業）

1957年生まれ。17歳で自動車钣金塗装業界へ。88年谷田貝自動車钣金塗装業開業。96年、世界初セルフ钣金塗装レンタルガレージを  
開店し注目される。現在、事業を行なうかたわら「ものづくり工房」代表として地域活性化に貢献するとともに、各地の小規模  
事業者の集客・販売促進の指導に活躍中。

【日 時】 平成25年 **11月21日(木)**  
**19:00～21:00**

【会 場】 **留萌商工会議所**  
(留萌市錦町1-1-15)

【受講料】 **無 料**

【申し込み】 FAX またはお電話にてお申込み下さい。

【主 催】 **留萌商工会議所**

TEL:0164-42-2058 / FAX:0164-43-8322

## 【講 座 内 容】

1. 新規客を集める方法
2. 「売る」前に「つながり」をつくる
3. お金をかけずに集客する方法
4. 売らずにお客に教える方法
5. お客を顧客にする方法

## 留萌商工会議所 行

11/21 開催「お金もかけずに ものも売らずに 儲ける仕組み」受講申込書

|       |                               |  |   |
|-------|-------------------------------|--|---|
| 事業所名  |                               |  |   |
| 所在地   | 電話 (      )      FAX (      ) |  |   |
| 受講者氏名 | 1                             |  | 2 |